

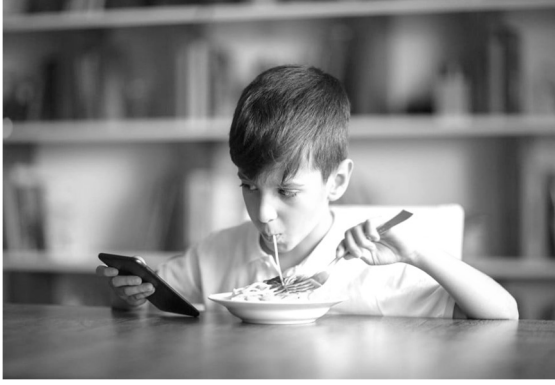
Staatsexamen HAVO 2025

tijdvak 1
vrijdag 23 mei
09.00 – 10.00 uur

Arabische taal elementair leesvaardigheid

College-examen schriftelijk

Tekst 1



أجرى باحثون في جامعة بدولة الإمارات العربية المتحدة دراسة شملت 735 طفلاً تتراوح أعمارهم بين 6 و10 سنوات. ووجدت الدراسة أن الأطفال الذين سمح لهم باستخدام الأجهزة الذكية أو مشاهدة التلفزيون أثناء تناول الطعام كانوا أكثر عرضة لزيادة الوزن مقارنة بالأطفال الذين لم يُسمح لهم بذلك. كما يعتقد الباحثون أن انشغال الأطفال بالشاشات أثناء تناول الطعام يُعيق إدراكهم لعلامات الشبع، مما يؤدي إلى تناولهم كميات أكبر من الطعام.

عن: العلم 24

- 1p 1 Wat vertelt de tekst ons over de studie met betrekking tot kinderen?
- A Er wordt gewaarschuwd voor de gezondheidsgevolgen van het kijken naar tv tijdens het eten.
 - B Het kijken naar een smartphone of tv tijdens het eten belemmert het sociale contact.
 - C Kinderen die geen tv kijken tijdens het eten zijn ook aangekomen.
 - D Te veel tv kijken heeft negatieve gevolgen voor de schoolprestaties.

Tekst 2

رسائل تهنئة:

1	يسعدني ويسرني أن أتقدم لك بتهنئة عيد الفطر المبارك فكل عام وأنت بخير أعاده الله عليك بالخير واليمن والبركات متمنياً لك دوام الصحة والعافية.
2	كل سنة وأنت بخير وعيد ميلادك سعيد، أمنياتي لك بأن يكون عامك هذا أفضل الأعوام، عام تحقيق الأمنيات والأحلام.
3	ألف مبروك بمناسبة نجاحك. أقدم لك تهانينا على إنجازاتك ومبروك على انتصارك الرائع، ومتمنياتي لك بالتوفيق لمستقبل واعد.

Je vriend is geslaagd voor zijn examen en je besluit een felicitatiebrief naar hem te sturen. Hierboven staan drie voorbeelden van felicitatiebrieven.

1p 2 Welke brief zou je kunnen gebruiken om je vriend te feliciteren?

- A brief 1
- B brief 2
- C brief 3

Tekst 3

طلبة جامعة "حلوان" يبتكرون سيارة جديدة



شرع فريق من طلبة كلية الهندسة في جامعة "حلوان" في مصر في صناعة سيارة مع مراعاة المعايير البيئية المطلوبة عالمياً. درس الطلبة المشروع بتمعن ونجحوا في صناعة سيارة تسير نحو 259 كيلو متر بلتر بنزين واحد مراعين بذلك المواصفات العالمية والتي تتعلق بالوقود والبيئة. وأوضح "محمد حاتم" من فريق العمل بأن الغاية من صناعة هذه السيارة هو تقديم نموذج للعالم يُبين قدرة المهندس المصري على التصنيع.

- 1p 3 Wat is er bijzonder aan de auto die de studenten hebben ontworpen?
- A De auto rijdt 259 km per uur.
 - B De auto verbruikt erg weinig brandstof.
 - C De auto wordt een belangrijk vervoermiddel in Egypte.
 - D Met matige snelheid wordt het milieu niet belast.
- 1p 4 "وأوضح... التصنيع". Dit is de laatste zin in de tekst. Wat wil Hatim hiermee duidelijk maken?
- A Buitenlandse ingenieurs zijn welkom in Egypte om te helpen in de auto-industrie.
 - B De aanwezigheid van de capaciteiten van Egyptenaren in de auto industrie.
 - C De capaciteit van de Egyptische ingenieurs wordt onderschat in het buitenland.
 - D De auto-industrie in Egypte concurreert met grote buitenlandse bedrijven.

Tekst 4



سلاطة الفواكه

تبقى الفواكه شهية بكلّ أصنافها وأشكالها، فضلاً عن أنّها مغذية ومفيدة وتحتوي على عدد من الفيتامينات والمعادن. يكفي لـ 5 أشخاص:

المقادير:

البرتقال (نصف كأس من العصير وحبّتان مقطعتان)، عصير الليمون (ربع كأس)، أناناس (كأسان مقطع مكعبات)، كيوي (3 حبات مقطعة)، الموز (3 حبات مقطعة)، عنب (كأس واحد)، الفراولة (كأسان)، السكر البني (ثلث كأس)، الفانيليا (ملعقة صغيرة).

طريقة التحضير:

- 1 إخلط السكر مع عصير البرتقال، وعصير الليمون، في قدر على نار متوسطة حتى يغلي.
- 2 خفف النار واترك الخليط لمدة 5 دقائق حتى يتكاثف.
- 3 ارفع القدر عن النار، وأضف الفانيليا وحرك جيداً، واترك المزيج جانباً ليبرد.
- 4 إخلط الفواكه في وعاء عميق، ثم أضف خليط السكر والعصير وحرك.
- 5 أدخل الوعاء للثلاجة لمدة ساعتين على الأقل قبل التقديم.

Dit is een recept om een fruitsalade te maken.

- 1p 5 Hoeveel soorten fruit worden er in de tekst genoemd? Noteer het aantal.
- 1p 6 Welke ingrediënten worden naast het fruit nog toegevoegd?
- 1p 7 Wat zegt het recept over het serveren van de salade?



السوق الممتاز "مرجان"

1 ...

يعتبر العمل في مرجان من أكثر المهن المطلوبة في المغرب ويفضله الكثير من الشباب المغاربة خاصة الباحثين عن فرص العمل بشهادة "البكالوريا". يعتبر مرجان من بين أفضل الأسواق الممتازة في المغرب وتقوم أسواق مرجان بتوفير عدد كبير من فرص العمل في المغرب بشكل دوري.

2 ...

تختلف شروط العمل في مرجان حسب المنصب والتخصص المرغوب العمل فيه. لكن على العموم لا يتطلب العمل فيه التوفر على مؤهلات علمية أو دبلومات عالية. وحسب الذين سبق لهم العمل في مرجان فإن المسؤولين عن الموارد البشرية والذين يقومون بتوظيف العمال لا يهتمون بالمستوى الدراسي كثيرا بقدر ما يهتمون بالمهارات المتوفرة عليها والإضافة التي سيقدمها لهم مقدم الطلب مثل القدرة على التعامل بشكل مؤدب مع الناس والتواصل معهم وبناء علاقات سليمة مع زملاء العمل أيضا.

3 ...

لكن من الأفضل التوفر على مستوى الثانوي في الدراسة على الأقل بحيث أن العمل في معظم التخصصات في مرجان يتطلب بعض المعرفة في اللغات الفرنسية والعربية وحتى الإنجليزية. وتتطلب بعض التخصصات الأخرى بعض المعرفة في الحساب كما هو الحال بالنسبة للموظفين المسؤولين عن استلام الأداء أو ما يسمى بـ "الكاشير".

De tekst over de supermarkt bestaat uit drie alinea's waarvan de kopjes ontbreken. Noteer de letters op je antwoordblad met daarachter het nummer van de juiste alinea.

2p 8 Welk kopje hoort bij welke alinea?

- a. Het studieniveau
- b. Werken bij Marjane
- c. Werkvoorwaarden

Tekst 6

اختراع جديد

1 اختراع جديد يخدم الإنسان والبيئة، سجّله الشابة اللبنانية "ريم حسين ناصر الدين"، وهي طالبة ماجستير، تخصص علوم المياه، في الجامعة اللبنانية. يتعلق الاختراع بتصنيع مصفاة جديدة لتحلية مياه البحر. وقد أوضحت الجامعة أنّ فكرة الاختراع بدأت مع مشروع تخرّج الطالبة ريم المتفوقة. بعد ذلك أكمل أساتذة المعهد العالي في العلوم والتكنولوجيا أبحاثها.

2 وقد تناول المشروع العمل على تنقية المياه الملوثة بالمعادن الثقيلة (مثل: النحاس والرصاص)، وبعد نجاح المصفاة في التقاط هذه المعادن، تمّ تطبيق التقنية على المياه المالحة (مياه البحر) بهدف تحليتها. والمهم في هذا الاختراع بحسب بيان الجامعة اللبنانية، أنّ هذه المصفاة يمكن استخدامها في المناطق الساحلية لتمكين المستهلك من الاستفادة من المياه المالحة وتحليتها عبر تقنية غير مكلفة وصديقة للبيئة.

- 1p 9 Wat lezen we over het uitvinden van een filter in alinea 1?
- A De Libanese universiteit zoekt een specialist die dit gaat ontwikkelen.
 - B Dit is een afstudeerproject van een studente aan de Libanese universiteit.
 - C Dit is een taak van de docenten van de Libanese universiteit.
 - D Het moet een filter zijn dat van grondwater drinkwater kan maken.
- 2p 10 De filters zijn voor twee doeleinden te gebruiken (alinea 2). Noteer beide doeleinden.
- 1p 11 Wat wordt er gezegd over de filters? (alinea 2)
- A De productie ervan is kostbaar.
 - B Ze zijn technisch eenvoudig te gebruiken.
 - C Ze zijn gemaakt van koper en lood.
 - D Ze zijn ook milieuvriendelijk.



سيارة تعمل بالطاقة الشمسية في "غزة"

- 1 ابتكر الطالبان "جمال الميفاتي" و"خالد البردويل" في كلية الهندسة والمعلومات في جامعة الأزهر بغزة، سيارة تعمل بالطاقة الشمسية ..12.. التلوث البيئي، حيث استخدم الطالبان أدوات محلية مستعملة في صناعة السيارة، وذلك لعدم وجود قطع لها في ظل الحصار المفروض على غزة.
- 2 وتستقبل تلك السيارة أشعة الشمس عن طريق لوحين زجاجيين موضوعين على سطحها. ومن خلال دوائر تحكم وتنظيم للتيار الكهربائي، يدير المحرك عجلات هذه المركبة. ويقول خالد: "الفكرة هي عبارة عن مزيج متكامل من كل المواد العلمية التي درسناها في الجامعة، صممنا الفكرة وبدأنا بتنفيذها على أرض الواقع بشكل عملي في ظل الإمكانيات المتاحة، وحاولنا إخراجها بالشكل المناسب والناجح".

- 1p 12 Wat zijn de juiste woorden op de open plek? (alinea 1)
- A في غياب
B لإهمال مسألة
C لحل مشكلة
D لدراسة موضوع
- 2p 13 Geef van elke van de volgende beweringen aan of deze wel of niet overeenkomen met de informatie in alinea 1. Noteer juist of onjuist achter elk nummer.
- Bij de ontwikkeling van de auto ...
1. was er hulp nodig van de docenten van de faculteit.
 2. werden de onderdelen uit het buitenland geïmporteerd.
 3. kon er alleen gebruik gemaakt worden van tweedehands onderdelen.
- 2p 14 In alinea 2 legt Khalid uit hoe hij samen met zijn studiegenoot hun project heeft kunnen realiseren. Hij noemt twee dingen die zij nodig hadden om hun idee uit te voeren. Noteer deze twee dingen.



عندما يصبح تصوير "السيلفي" هوساً!

1 ...

"السيلفي" عبارة عن صورة شخصية يقوم صاحبها بالتقاطها لنفسه من خلال استخدام آلة تصوير أو هاتف ذكيّ مجهّز بكاميرا رقمية؛ ليقوم بنشرها على شبكات التواصل الاجتماعيّ عادةً، وقد يقوم باعتمادها صورةً رئيسةً في ملفّه الشخصيّ، أو يستفيد منها لتسجيل حضوره في مكان معيّن، أو للتعبير عن حالة نفسية معيّنة في وقت معيّن. وتكون ..16.. عبارة عن صورة عفوية لا تتسم بأيّ صفة رسمية.

2 ...

وقد ازداد استعمال السيلفي في السنوات القليلة الماضية على مواقع التواصل الاجتماعيّ بشكل كبير، حتى أصبح بعض الشباب مدمناً عليه، بل صار بعضهم يُعرّض حياته للخطر، فيذهب إلى مواقع خطيرة لالتقاط صورة ذاتيّة، ممّا دفع العلماء إلى تسميته بالهوس أو الاضطراب النفسيّ.

1p 15 Waar verwijst "ها" in het woord "بنشرها" naar? (alinea 1)

- A آلة تصوير
- B كاميرا رقمية
- C صورة شخصية

1p 16 Vul de juiste woorden in op de open plek. (alinea 1)

- A الكاميرا الرقمية
- B هذه الحالة
- C هذه الصورة
- D هذه العادة

1p 17 Wat zijn de mogelijke gevolgen van het maken van te veel selfies? (alinea 2)

- A Je kan gevaarlijke situaties veroorzaken voor anderen.
- B Je kan in conflict komen met vrienden door het ontbreken van likes.
- C Je kan in een sociaal isolement terecht komen.
- D Je zou er verslaafd aan kunnen raken.

2p 18 In de tekst ontbreken de kopjes bij alinea 1 en 2. Zet het juiste kopje bij de juiste alinea. Noteer de letters op je antwoordblad met daarachter het nummer van de juiste alinea.

- a. مخاطر السيلفي
- b. معنى السيلفي

Tekst 9

منحة دراسية لطلاب الثانوية العامة للدراسة في الجامعات القطرية وفي جميع التخصصات

منحة جامعة حمد بن خليفة	منحة جامعة قطر	منحة جامعة لوسيل
مميزات المنح لطلاب الثانوية: -الإعفاء من الرسوم الدراسية. -راتب شهري. -الإقامة المجانية. -توفير تذاكر الطيران. شروط التقديم للمنحة: للحصول على منحة جامعة بعد القبول في أحد البرامج المتاحة. للتقديم على المنحة : تقديم الطلب الرسمي للالتحاق بالجامعة عبر البوابة الإلكترونية ورفع الملفات المطلوبة في صيغة (Pdf) عند القبول في الجامعة يتم تقديم طلب للمنحة.	مميزات المنح لطلاب الثانوية: -الإعفاء من الرسوم الدراسية. -راتب شهري 137 دولار. -الإقامة المجانية -تذاكر طيران سنوية شروط القبول في المنحة: أن يكون المتقدم حاصلًا على شهادة الثانوية أو ما يعادلها. أن يحصل المتقدم على قبول نهائي (غير مشروط) في الجامعة. التسجيل وإرسال شهادة الثانوية العامة وطلب المنحة وإرساله إلى العنوان التالي: جامعة قطر، صندوق بريد 2713، الدوحة - قطر	مميزات المنح لطلاب الثانوية: -الإعفاء من الرسوم الدراسية. -راتب شهري. -الإقامة المجانية. -تأمين صحي. -توفير تذاكر الطيران. -فرصة العمل بدوام جزئي في برامج العمل بالجامعة فقط. شروط القبول في المنحة: الحصول على شهادة الثانوية بمعدل متفوق. أن يكون عمره بين 18 و 22 سنة. اجتياز المقابلة الشخصية. اجتياز اختبار اللغة بجامعة لوسيل. ألا يكون المتقدم مقيماً في دولة قطر.

Je besluit om in Qatar te gaan studeren omdat er allerlei faciliteiten worden aangeboden.

- 1p 19 Welke universiteit voorziet in een ziektekostenverzekering? Je mag je antwoord ook in het Arabisch geven.
- 1p 20 Je besluit om aan de Qataruniversiteit te gaan studeren. Hoe verstuur je de benodigde documenten? Je mag je antwoord ook in het Arabisch geven.